

# Aire Acondicionado (Modelo de una sola sección montado a la pared) **Manual del usuario**

Antes de utilizar el aparato de aire acondicionado, lea este manual con detenimiento y guárdelo para otras consultas en el futuro.

ESPAÑOL

**Antes de proceder a la instalación, esta unidad de aire acondicionado debe ser aprobada por la compañía suministradora de electricidad (Norma EN-61000-2, EN-61000-3).**

# TABLE OF CONTENTS

Precauciones de Seguridad....3

Antes de la Operación .....9

Instruccione .....10

Seguridad eléctrica .....11

Instrucciones  
de operación .....13

Mantenimiento y servicio ....27



## PARA SUS ARCHIVOS

Escriba aquí el modelo y número de serie:

**Modelo n°:** \_\_\_\_\_

**Serie n°:** \_\_\_\_\_

Puede encontrar estos datos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

**Nombre del distribuidor:** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra:** \_\_\_\_\_

■ Adjunte su recibo a esta página con la grapadora para el momento que lo necesite para probar la fecha de su adquisición o para la validación de la garantía.



## LEA ESTE MANUAL

En su interior encontrará muchos consejos útiles sobre la utilización y mantenimiento de su acondicionador de aire. Unos pocos cuidados por su parte le pueden ahorrar mucho tiempo y dinero durante la vida de su acondicionador de aire.

En la tabla de consejos para la solución rápida de problemas encontrará muchas respuestas a los problemas más habituales. Si revisa primero nuestra **Tabla de Consejos** para la solución rápida de problemas, tal vez no necesite llamar nunca al servicio técnico.



## PRECAUCIÓN

- **Póngase en contacto con un técnico del servicio autorizado para realizar la reparación y mantenimiento de esta unidad.**
- **Póngase en contacto con un instalador para realizar la instalación de esta unidad.**
- **Cuando se va a cambiar el cable eléctrico, el trabajo de reemplazamiento debe ser realizado únicamente por personal autorizado, utilizando las piezas de cambio genuinas únicamente.**
- **El trabajo de reemplazamiento debe ser realizado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional únicamente por personal autorizado.**



# Precauciones de Seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños materiales, se deben respetar las siguientes instrucciones.

- Un uso incorrecto por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La gravedad de los posibles daños se clasifica mediante las siguientes indicaciones.

**⚠ ADVERTENCIA**

Este símbolo señala la posibilidad de provocar lesiones graves o muerte.

**⚠ ATENCIÓN**

Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesiones o daños materiales.

- Los apartados que deben respetarse siempre se clasifican mediante los siguientes símbolos.



No haga nunca esto



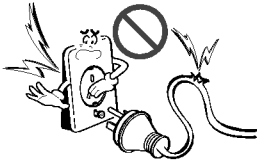
Haga esto siempre

**⚠ ADVERTENCIA**

## ■ Instalación

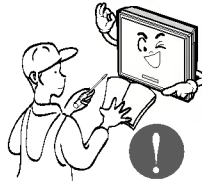
No utilice cables de alimentación ni clavijas dañadas, o un enchufe flojo.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



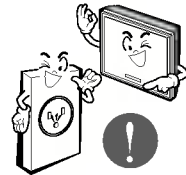
Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, un electricista cualificado, o un centro de servicio autorizado.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



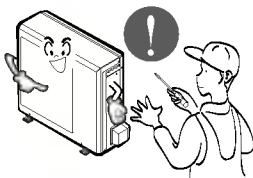
Utilice siempre el cable de alimentación y enchufe en el terminal de tierra.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



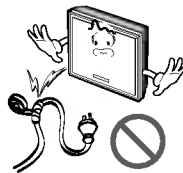
Instale correctamente el panel y la cubierta de control de la carcasa.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



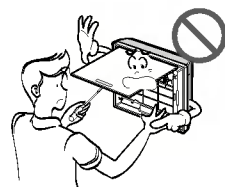
No modifique o alargue el cable de alimentación.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



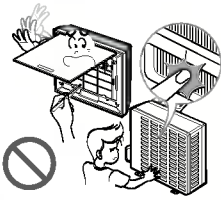
No instale, retire o vuelva a instalar la unidad usted mismo (el cliente).

- Existe riesgo de fuego, descarga eléctrica, explosión o lesiones.



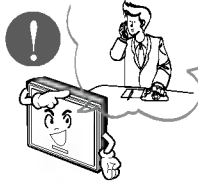
**Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.**

- Los bordes afilados pueden causar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la carcasa y las aristas del condensador y el evaporador.



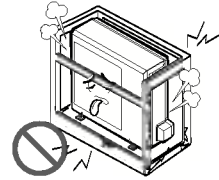
**Para su instalación, póngase siempre en contacto con el distribuidor o con un centro de servicio autorizado.**

- Existe riesgo de fuego, descarga eléctrica, explosión o lesiones.



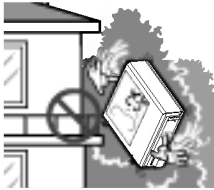
**No instale el producto en un soporte de instalación defectuoso.**

- Podría causar lesiones, accidentes, o averías en el producto.



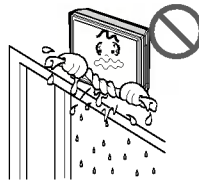
**Asegúrese que el área de instalación no se deteriorará con el paso del tiempo.**

- Si la base cede, la unidad podría caer con ella, causando daños a la propiedad, averías en el producto y lesiones personales.



**No deje el aire acondicionado en funcionamiento durante mucho tiempo cuando los niveles de humedad sean muy altos y esté abierta una puerta o ventana.**

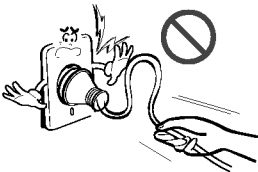
- La humedad puede condensarse y mojar o dañar los equipos.



## ■ Operación

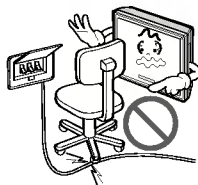
**Asegúrese de que los cables de alimentación no se desenchufarán o resultarán dañados durante el funcionamiento.**

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



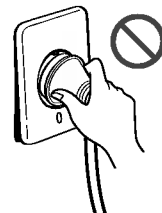
**No coloque nada sobre el cable de alimentación.**

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



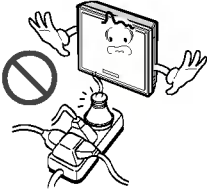
**No encienda ni apague el aire acondicionado tirando del cable de alimentación.**

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



**Utilice un enchufe específico para este electrodoméstico.**

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



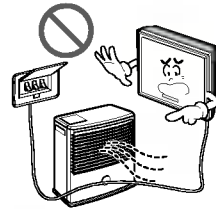
**Sujete el enchufe para retirar el cable del enchufe. No lo toque con las manos húmedas.**

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



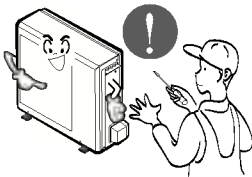
**No coloque un calentador u otros aparatos cerca del cable de alimentación.**

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



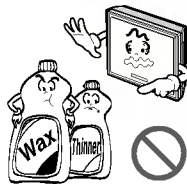
**No permita que llegue agua a las partes eléctricas.**

- Esto podría causar fuego, averías en el producto, o descargas eléctricas.



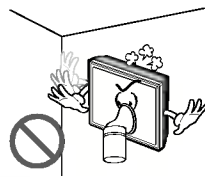
**No almacene ni utilice gases inflamables o combustibles cerca del aire acondicionado.**

- Existe riesgo de fuego o averías en el producto.



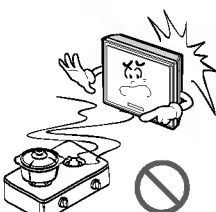
**No utilice este producto en un espacio cerrado durante mucho tiempo.**

- Podría acarrear la falta de oxígeno.



**Si experimenta fugas de gas inflamable, apague el gas y abra una ventana antes de encender el producto. NO utilice el teléfono o encienda o apague ningún interruptor.**

- Existe riesgo de explosión o fuego.



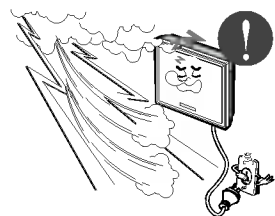
**Desenchufe la unidad si escucha ruidos extraños, olores o ve humo salir del aparato.**

- Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.



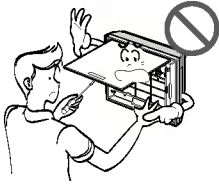
**Cese el funcionamiento y cierre las ventanas durante tormentas o huracanes. Si es posible, retire el aire acondicionado de la ventana antes de la llegada del huracán.**

- Existe riesgo de daños a la propiedad, averías en el producto o descarga eléctrica.



No abra la rejilla de entrada del producto durante su funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, en caso de existir).

- Existe riesgo de daños físicos, descarga eléctrica o averías en el producto.



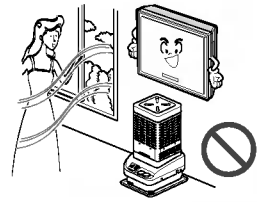
Cuando el producto está empapado (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



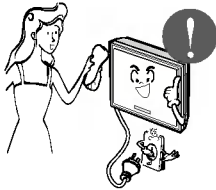
Ventile el producto a menudo si está situado cerca de una estufa, etc.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.



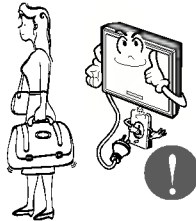
Desenchufe el aparato antes de realizar labores de limpieza o mantenimiento.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.



Cuando el producto no vaya a estar en funcionamiento durante un largo período de tiempo, desconecte la alimentación o cierre el interruptor.

- Existe riesgo de daños o averías en el producto, o de funcionamiento no deseado.



Asegúrese que nadie puede pisar o caerse sobre la unidad.

- Esto podría resultar en lesiones personales y daños en el producto.

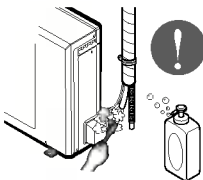


## ⚠ ATENCIÓN

### ■ Instalación

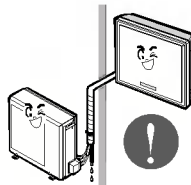
Revise siempre si existen fugas de gas (refrigerante) tras la instalación o reparación del producto.

- Niveles bajos de refrigerante pueden causar averías en el producto.



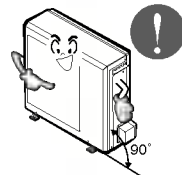
Instale un conducto de drenaje para asegurar el desagüe correcto del agua.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.



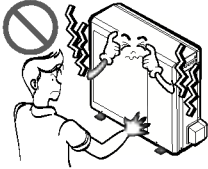
Mantenga un nivel uniforme durante la instalación del producto.

- Para evitar vibraciones o fugas de agua.



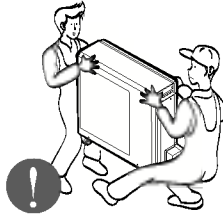
**No instale el producto en un lugar donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda dañar a sus vecinos.**

- Puede causar problemas a sus vecinos.



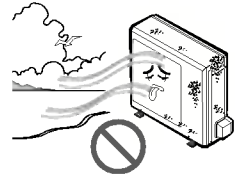
**Emplee a una o más personas para levantar y transportar el aire acondicionado.**

- Evite lesiones personales.



**No instale el producto donde pueda estar expuesto al aire directo del mar (salitre).**

- Puede causar la corrosión del producto. La corrosión, especialmente en el condensador y evaporador, puede causar averías o el funcionamiento defectuoso del producto.



## ■ Operación

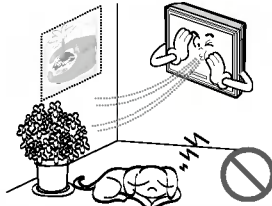
**No dirija el flujo de aire hacia las personas en el cuarto (no se siente frente a la corriente).**

- Esto podría resultar perjudicial para su salud.



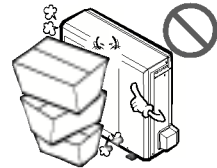
**No utilice el producto para fines especiales, como la conservación de alimentos, trabajos artísticos, etc. Es un aire acondicionado de consumo, no un sistema de refrigeración de precisión.**

- Existe riesgo de daños o pérdida de la propiedad.



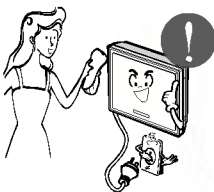
**No bloquee la entrada o salida del flujo de aire.**

- Puede provocar averías en el producto.



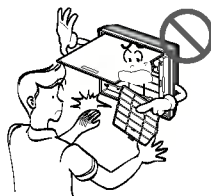
**Utilice un paño suave para limpiar la unidad. No utilice detergentes abrasivos ni disolventes, etc.**

- Existe riesgo de fuego, descarga eléctrica, o daños a las partes plásticas del producto.



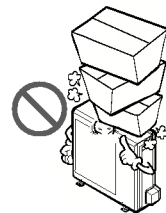
**No toque las partes metálicas del producto cuando esté retirando el filtro de aire. ¡Son muy afiladas!**

- Existe riesgo de lesiones personales.



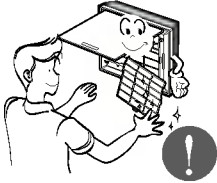
**No pise encima o coloque nada pesado sobre el producto (o unidades exteriores).**

- Existe riesgo de lesiones personales y averías en el producto.



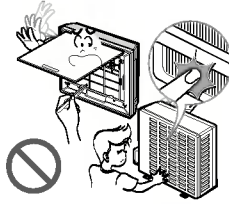
**Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo si lo cree necesario.**

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede causar averías o daños en el producto.



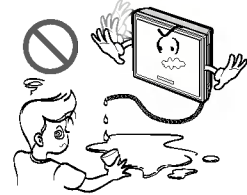
**No introduzca las manos húmedas u otros objetos en la entrada o salida del aire mientras el equipo está enchufado.**

- Dentro hay partes móviles y afiladas que podrían causar lesiones personales.



**No beba el agua de la unidad.**

- No es higiénico y puede causar serios problemas de salud.



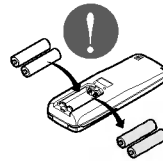
**Utilice una escalera firme cuando limpie o realice reparaciones en la unidad.**

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.



**Sustituya las pilas en el mando a distancia por otras nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas usadas con otras nuevas o de distintos tipos.**

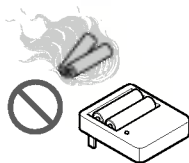
- Existe riesgo de fuego o explosión.



## ■ Disuse

**No recargue o abra las pilas. No las tire al fuego.**

- Estas podrían quemarse o explotar.



**Si el líquido de las pilas mancha su piel o ropa, lávese bien con agua limpia. No utilice el mando si las pilas han sufrido fugas.**

- Los productos químicos de las pilas pueden causar quemaduras u otros peligros a la salud.





## Antes de la Operación

### Preparar para el funcionamiento

1. Contactar un especialista para la instalación.
2. Coloque el enchufe correctamente.
3. Utilice un circuito dedicado.
4. No use un cable de extensión.
5. No arranque/detenga el funcionamiento enchufando/desenchufando el cable de corriente eléctrica.
6. Si el cable/toma está dañado, cámbielo con una pieza de recambio autorizado únicamente

### Uso

1. Estar expuesto al flujo directo de aire por un período largo de tiempo puede constituir un riesgo para su salud. No exponga a las personas, mascotas o plantas al flujo directo por períodos largos de tiempo.
2. Debido a la posibilidad de falta de oxígeno, ventile la habitación cuando se use al mismo tiempo que estufas u otros dispositivos de calefacción.
3. No use este acondicionador de aire para propósitos determinados no especificados (por ej.: preservar dispositivos de precisión, alimentos, cachorros, plantas y objetos de arte). Tales usos puede dañar los elementos.

### Limpieza y mantenimiento

1. No toque las partes de metal de la unidad cuando quite el filtro. Puede lastimarse cuando manipule bordes filosos de metal.
2. No use agua para limpiar adentro del acondicionador. La exposición al agua puede destruir la aislación y esto a su vez provocar una descarga eléctrica.
3. Cuando limpie la unidad, asegúrese que la corriente y el interruptor estén desconectados. El ventilador gira a muy alta velocidad cuando está funcionando. Existe la posibilidad de lesionarse si la energía se conecta accidentalmente cuando esté limpiando las piezas internas de la unidad.

### Servicio

Para reparación y mantenimiento, contacte a su proveedor de servicio.

# Instruccion

## Símbolos Utilizados en Este Manual



Este símbolo lo advierte de un peligro de accidente por corriente eléctrica.



Este símbolo lo advierte de un peligro que pueda causar un daño del ventilador.

**NOTICE**

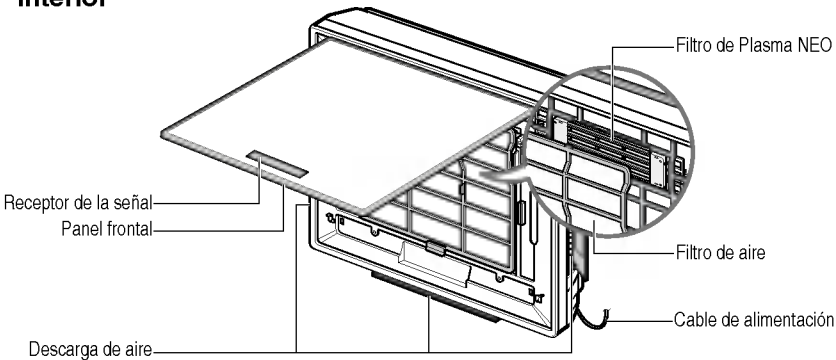
Este símbolo significa condiciones especiales.

## Características

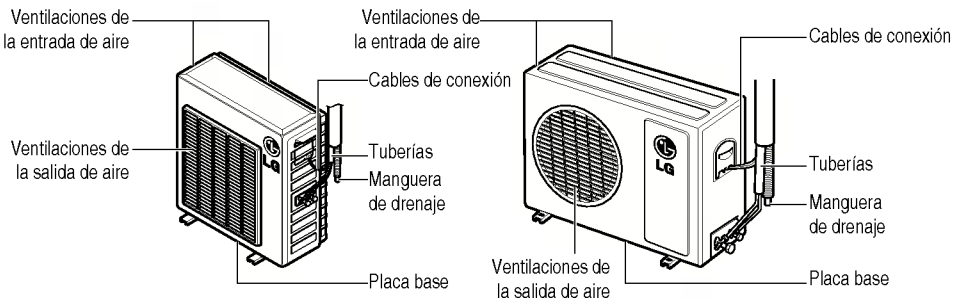


**ADVERTENCIA:** Este aparato debería instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado. Esta guía sirve también para ayudar a explicar las características del producto.

### Interior



### Exterior

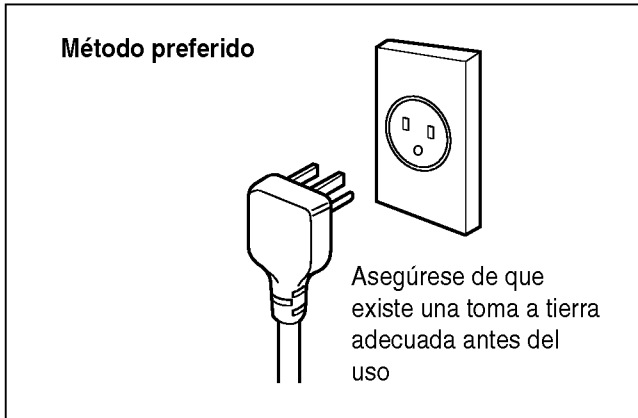


# Seguridad eléctrica



**ADVERTENCIA:** Este aparato debe tener una toma a tierra correcta.

Para reducir al mínimo el riesgo de descarga eléctrica, debería enchufarlo siempre a una toma con toma a tierra.



**ADVERTENCIA:** No corte ni elimine la clavija de toma a tierra del enchufe.



**ADVERTENCIA:** Acoplar el terminal de toma a tierra del adaptador a la cubierta del receptáculo de la pared no realiza una toma a tierra del aparato excepto si el tornillo de la cubierta es metálico y no está aislado, y el receptáculo de la pared tiene toma a tierra a través del cableado de la casa.



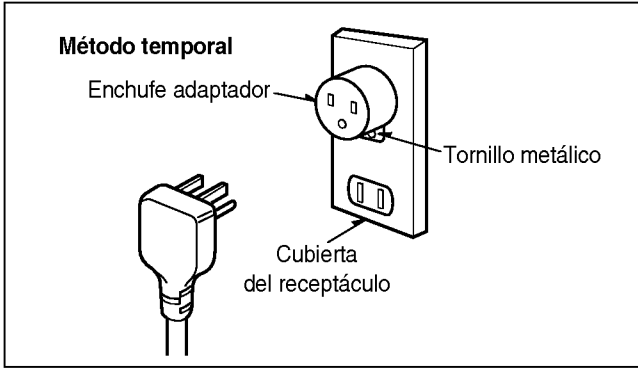
**ADVERTENCIA:** Si tiene alguna duda sobre la correcta realización de la toma a tierra del aparato de aire acondicionado, solicite a un técnico cualificado que compruebe el receptáculo de la pared y el circuito.

## Uso temporal de un adaptador

Desalentamos firmemente el uso de un adaptador debido a los posibles riesgos que plantea para la seguridad. Para conexiones temporales, use únicamente un adaptador que siga la norma UL, disponible en la mayoría de los comercios. Asegúrese de que la carga más fuerte del adaptador está alineada con el punto más grande del receptáculo para garantizar una buena conexión de la polaridad.

Para desconectar el cable de alimentación del adaptador, use una mano en cada uno para evitar dañar el terminal de la toma a tierra.

Evite desconectar frecuentemente el cable de alimentación ya que ello puede causar finalmente un daño al terminal de toma a tierra.



**ADVERTENCIA:** No utilice nunca el aparato con un adaptador roto.

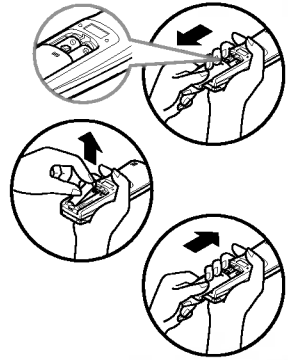
## Uso temporal de un cable de extensión

Desalentamos firmemente el uso de un cable de extensión debido a los posibles riesgos que plantea para la seguridad. Para situaciones temporales, use sólo cables de extensión con certificación CSA y UL de tres filamentos con un rango nominal de 15 A y 125V.

# Instrucciones de operación

## Control remoto (mando a distancia)

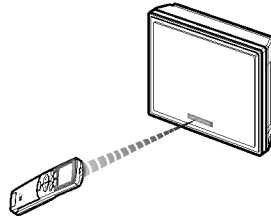
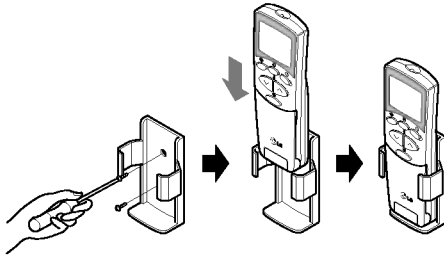
1. Retire la cubierta de las pilas tirando de esta según la dirección de la flecha.
2. Introduzca las pilas nuevas asegurándose de que los polo (+) y (-) de las mismas se colocan correctamente.
3. Vuelva a colocar la cubierta y deslícela a su posición inicial.



**NOTICE** Utilice pilas 2AAA (1,5 voltios). No use pilas recargables.

## Almacenamiento y consejos para el uso del control remoto

- El mando a distancia puede colocarse en la pared.
- Para poner en funcionamiento el aire acondicionado dirija el control remoto hacia el receptor de la señal.

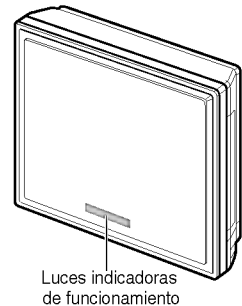


## REMOTE CONTROL (CONTROL REMOTO):

Si no desea utilizar el funcionamiento en reinicio automático.

### Luces de indicación de funcionamiento

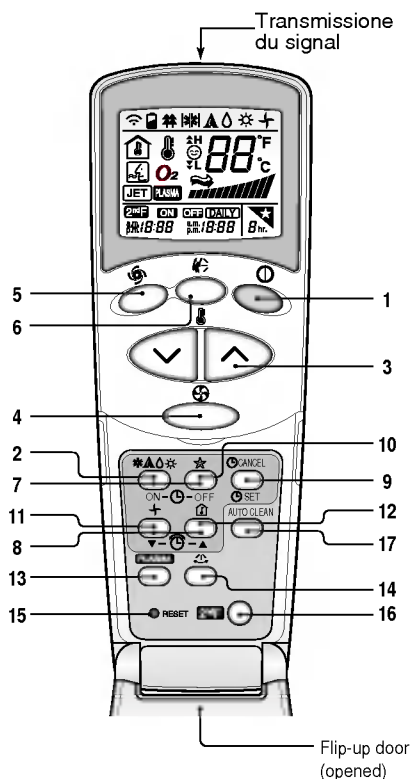
- ⓪ Encendido/Apagado : Luces encendidas durante el funcionamiento del sistema.
- ★ Modo de dormir : Luces encendidas durante el funcionamiento del modo de dormir automático.
- 🕒 Temporizador : Luces encendidas durante el funcionamiento del temporizador.
- ❄️ Modo de descongelación : Se encenderá durante el modo descongelación o **\*HOT START OPERATION** (Sólo en el modelo con bomba de calor)
- 🌀 Exterior : **FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD EXTERIOR:** Luces encendidas durante el funcionamiento de la unidad exterior (sólo modelos de enfriamiento).
- 🎶 NEO Plasma : La función ilustra su modo dinámico utilizando un sistema de iluminación múltiple.



**\*Hot Start Operation:** Cesa el funcionamiento del ventilador de interior en 'Operación de calentamiento' para evitar que el aire frío salga de la unidad.

## Operación de control remoto (mando a distancia)

El mando a distancia transmite la señal al sistema.



### 1. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

El aparato se pone en marcha cuando se presiona este botón y se detiene cuando se vuelve a presionar el mismo botón.



### 2. BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

Utilícelo para seleccionar el modo de funcionamiento.



### 3. BOTONES DE SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN

Se utilizan para seleccionar la temperatura de la habitación.



### 4. SELECTOR DE LA VELOCIDAD DE VENTILADOR INTERIOR

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CAOS.



### 5. FRÍO EN CHORRO

Se utiliza para iniciar o detener el enfriamiento rápido. (El enfriamiento rápido funciona con velocidad de ventilador muy alta en el modo de enfriamiento.)



### 6. BOTÓN OSCILANTE DE CAOS

Se utiliza para iniciar y detener el movimiento de la rejilla y para fijar la dirección del flujo de aire arriba/abajo deseada.



### 7. BOTONES DE ENCENDIDO/APAGADO DEL TEMPORIZADOR

Se utilizan para seleccionar el momento de inicio y finalización del funcionamiento. (Ver página 24)



### 8. BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO

Se utiliza para ajustar la hora. (Ver página 24)

### 9. BOTONES DE SELECCIÓN/ANULACIÓN DE TEMPORIZADOR

Se utilizan para seleccionar el temporizador cuando se obtenga la hora deseada y para anular el funcionamiento del temporizador. (Ver página 24)

### 10. BOTÓN DE FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL MODO DE DORMIR

Se utiliza para seleccionar el funcionamiento en modo de dormir automático. (Ver página 24)

### 11. BOTÓN DE VENTILACIÓN

Utilícelo para hacer circular el aire sin refrigeración ni calentamiento. (hace que el ventilador interior se encienda o apague.) (Ver página 25)

### 12. BOTÓN DE COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN

Utilícelo para comprobar la temperatura de la habitación.

### 13. NEO PLASMA (OPCIONAL)

Se utiliza para iniciar o detener la función de purificación de plasma. (Ver página 22)

### 14. BOTÓN DE CONTROL DE DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE HORIZONTAL (NO EN TODOS LOS MODELOS)

Se usa para establecer la dirección deseada del flujo de aire horizontal.

### 15. BOTÓN DE REINICIO

Se utiliza antes de reajustar la hora o bien después de reemplazar las baterías.

### 16. EL BOTÓN 2<sup>nd</sup> F

Se usa con prioridad para poder usar los modos impresos en azul en la parte inferior de los botones. (Ver página 23).

### 17. AUTO CLEAN (OPCIONAL)

Se usa para ajustar el modo Auto Clean (Limpieza automática)

## Modos de funcionamiento

Funcionamiento para enfriamiento ❄️

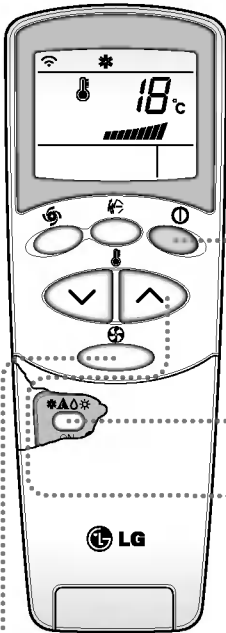
Funcionamiento automático o Cambio automático ⚠️

Funcionamiento en deshumidificación saludable 💧

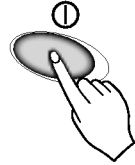
Funcionamiento para calentamiento 🔥

• Modo de enfriamiento (↕️), Modelo de bomba de calor (↕️)

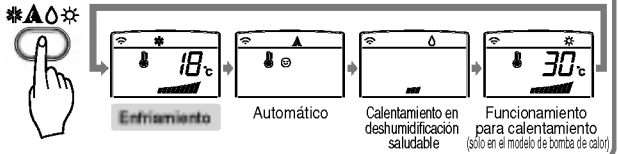
## ❄️ Funcionamiento para enfriamiento



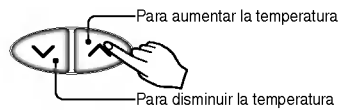
**1** Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



**2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento para enfriamiento**, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



**3** Cierre la puerta en el control remoto. Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 18°C-30°C en incrementos de un grado.



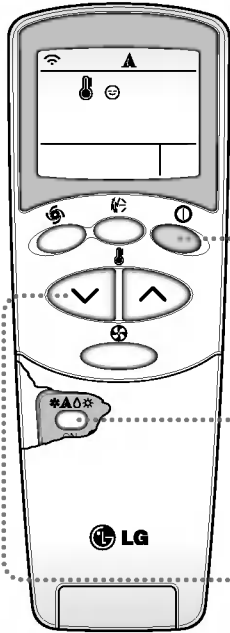
**4** Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.



### Viento natural mediante la lógica de CHAOS

- ❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

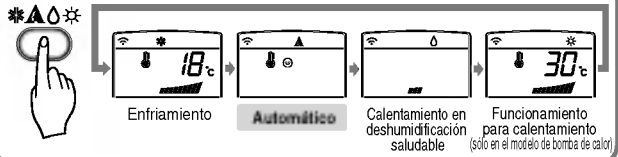
## Funcionamiento automático (Sólo modelo para frío)



- 1** Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



- 2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar **Funcionamiento automático**, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



- 3** Tanto la temperatura como la velocidad del ventilador se fijan de forma automática mediante controles electrónicos de acuerdo con la temperatura real de la habitación. Si usted desea cambiar la temperatura seleccionada, cierre la puerta en el control remoto y presione los botones de selección de temperatura de la habitación. Según usted sienta más frío o más calor, deberá ir presionando el botón más o menos veces (hasta dos veces). En ese caso la temperatura seleccionada se cambiará automáticamente.

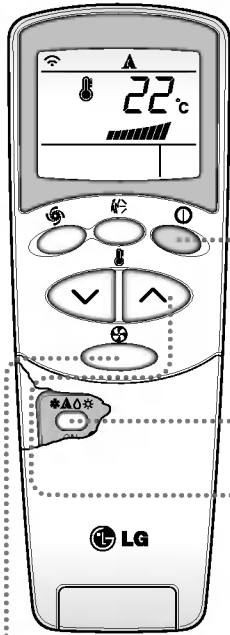


### **Durante el funcionamiento automático:**

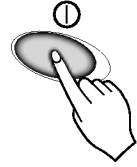
- Usted no puede cambiar la velocidad del ventilador interior. Ya que esta ha quedado seleccionada en la función difusa "Fuzzy".
- Si el sistema no funciona como se desea, cambie a otro modo de forma manual. El sistema no saltará automáticamente del modo de enfriamiento al modo de calentamiento, ni del modo de calentamiento al de enfriamiento. Esto debe hacerse mediante un reinicio manual.
- Durante le funcionamiento automático, presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire hace que las rejillas horizontales se muevan hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Si desea parar la auto-oscilación, pulse de nuevo el botón CHAOS de oscilación.



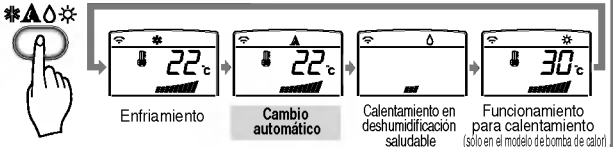
**Funcionamiento de cambio automático(modelo de bomba de calor)**



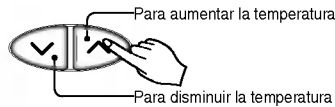
**1** Pulse el botón Start/Stop (Iniciar/Parar). La unidad responderá con un pitido.



**2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar **Funcionamiento de cambio automático**, pulse el botón de selección de modo de funcionamiento (Operation Mode Selection). Cada vez que pulse el botón, el modo de funcionamiento cambiará en el sentido de la flecha.



**3** Cierre la tapa del mando a distancia. Ajuste la temperatura por debajo de la temperatura de la sala. La temperatura puede ajustarse en un rango de 18°C-30°C en incrementos de 1°C.



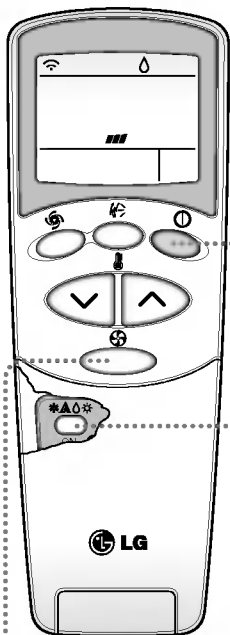
**4** Ajuste de nuevo la velocidad del ventilador con la tapa del mando a distancia todavía cerrada. Podrá seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro posiciones: bajo, medio, alto y CHAOS. Cada vez que pulse el botón cambiará el modo de velocidad del ventilador.



**Durante el funcionamiento de cambio automático**

- ☐ El aire acondicionado cambia automáticamente el modo de funcionamiento para mantener la temperatura del interior. Cuando la temperatura de la sala varía más de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  en comparación con la temperatura de ajuste, el modo de funcionamiento de cambio automático mantendrá la temperatura dentro de un rango  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  de la temperatura de ajuste.

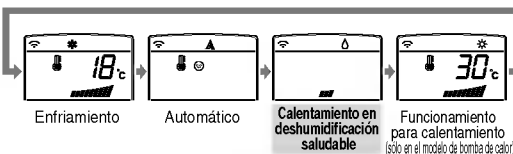
## Funcionamiento en deshumidificación saludable (modo de enfriamiento)



- 1** Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



- 2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento en deshumidificación saludable** (modo de enfriamiento), accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



- 3** Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.



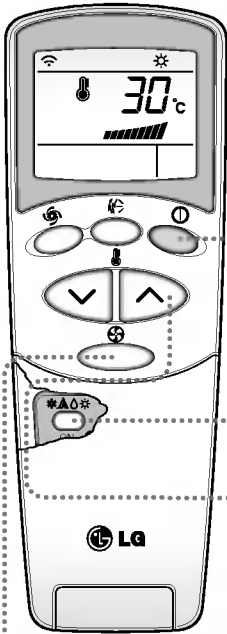
### **Viento natural mediante la lógica de CHAOS**

- Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

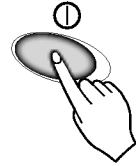
### **Durante el funcionamiento automático:**

- Usted no puede cambiar la velocidad del ventilador interior. Ya que esta ha quedado seleccionada en la función difusa "Fuzzy".
- Si el sistema no funciona como se desea, cambie a otro modo de forma manual. El sistema no saltará automáticamente del modo de enfriamiento al modo de calentamiento, ni del modo de calentamiento al de enfriamiento. Esto debe hacerse mediante un reinicio manual.
- Durante le funcionamiento automático, presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire hace que las rejillas horizontales se muevan hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Si desea detener el movimiento automático, vuelva a presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire.

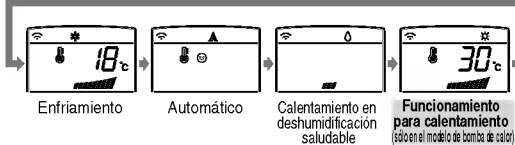
**❄️ Funcionamiento para calentamiento (modelo de bomba de calor)**



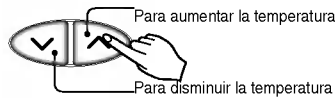
**1** Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



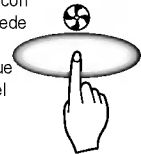
**2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento para calentamiento** (modelo de bomba de calor), accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



**3** Cierre la puerta en el control remoto. Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 16°C-30°C en incrementos de un grado.



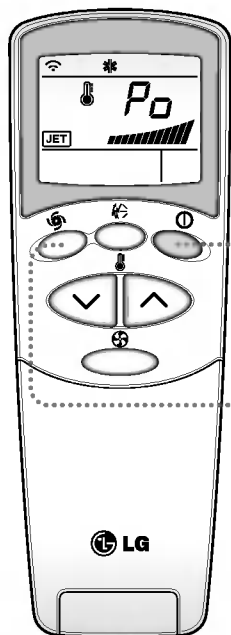
**4** Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.



**Viento natural mediante la lógica de CHAOS**

- ❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

## Funcionamiento en frío en chorro



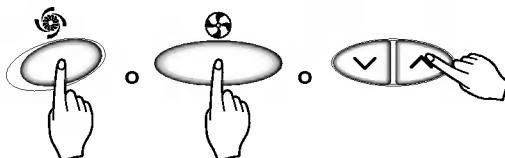
- 1** Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



- 2** Presione el botón de **frío en chorro** para poner en marcha el modo de enfriamiento rápido y la unidad funcionará en el modo de enfriamiento a una velocidad de ventilador muy elevada durante 30 minutos.



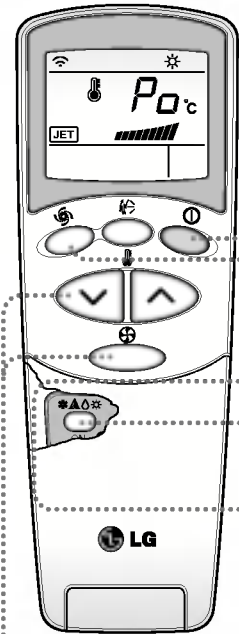
- 3** Para anular el modo de **frío en chorro**, presione el botón de frío en chorro de nuevo o bien el botón de la velocidad del ventilador, o bien el botón de selección de temperatura de la habitación, y la unidad funcionará a alta velocidad del ventilador en el modo de enfriamiento.



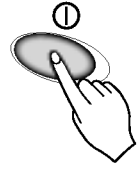
### NOTICE

- ❑ Durante la función de frío en chorro en cualquier momento, el A/C empieza a enfriar el aire frío a una velocidad extremadamente elevada durante 30 minutos, fijando de este modo la temperatura de la habitación automáticamente a 18°C. Esto se usa especialmente para enfriar la temperatura de la habitación en el espacio de tiempo más corto posible en un verano caluroso. No obstante, en el modo de bomba de calor en el modo difuso "neuro fuzzy", la función de enfriamiento más potente no está disponible.
- ❑ Con el fin de regresar al modo de enfriamiento normal a partir del modo de FRÍO EN CHORRO, debe presionar o bien el botón de selección del modo de funcionamiento, o bien el botón de selección de temperatura o de volumen de flujo de aire, o bien el botón de enfriamiento potente de nuevo.

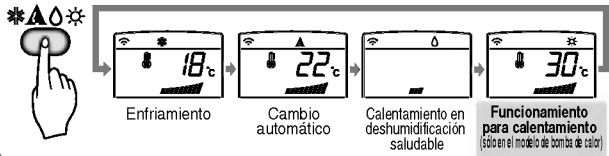
## Funcionamiento de la calefacción a chorro (Opcional)



- 1** Pulse el botón Arranque/Parada. La unidad responderá con un pitido.



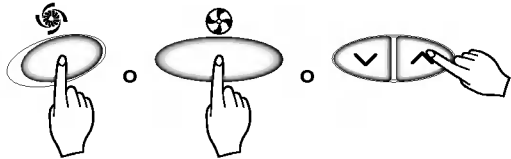
- 2** Abra la puerta del control remoto. Para seleccionar el funcionamiento de la calefacción.



- 3** Pulse el botón de calefacción a chorro para accionar el modo de calefacción a velocidad y la unidad activará un ventilador de alta velocidad en el modo de calefacción durante 60 minutos.



- 4** Para cancelar el modo de calefacción a chorro, vuelva a pulsar el botón de calefacción a chorro, el botón del ventilador de velocidad o el botón de configuración de la temperatura ambiente y la unidad activará un ventilador de alta velocidad en el modo de calefacción.

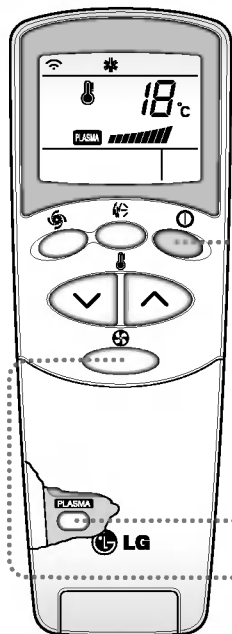


### NOTICE

- ❑ Durante la función de CALEFACCIÓN A CHORRO, en cualquier momento, el aire acondicionado empieza a producir un flujo de aire caliente a una velocidad extremadamente alta durante 60 minutos, llevando la temperatura ambiente a 30° C de forma automática. Se utiliza especialmente para aumentar la temperatura ambiente, de forma rápida, en el frío invierno. Sin embargo, la función de calefacción a chorro no se encuentra disponible en los modos de deshumidificación saludable ni de cambio de refrigeración.
- ❑ Para volver al modo de calefacción normal desde del modo de CALEFACCIÓN A CHORRO, simplemente, vuelva a pulsar el botón de selección del modo de funcionamiento, el de selección del volumen de flujo de aire, el de la configuración de la temperatura o el de CALEFACCIÓN A CHORRO.



## Operación de la purificación NEO PLASMA (Opcional)



1

Pulse el botón Start/Stop.  
La unidad emitirá un pitido.



2

Abra la tapa del mando a distancia. Pulse el botón ON/OFF de purificación del aire con PLASMA. Comenzará a funcionar cuando se pulse el botón y se parará al pulsar el botón de nuevo.



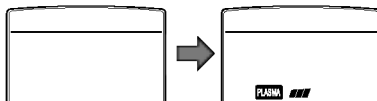
3

Fije de nuevo la velocidad del ventilador con la puerta del mando a distancia cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto o CHAOS. Cada vez que se pulsa el botón, se modifica la velocidad del ventilador.



※ Operación de purificación de aire (PLASMA) con refrigeración, calor o cualquier otra operación.

### Sólo operación de purificación de aire de PLASMA




PLASMA



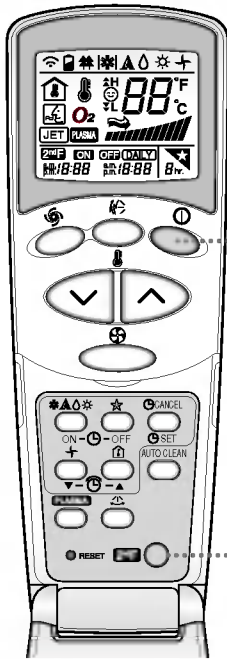
Si pulsa sólo el botón PLASMA, funciona sólo la purificación de aire de PLASMA.

La velocidad del ventilador es lenta. Se puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto o CHAOS.


Cada vez que se pulsa el botón (  ) se cambia el modo de velocidad del ventilador.




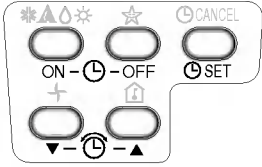
Operación 2ª F



**1** Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



**2** Abra la portezuela del control remoto y pulse el botón 2ª Función para operar las funciones impresas en azul en la parte inferior de los botones.  
(Compruebe la indicación de la segunda función de la pantalla del control remoto.)  
Estos botones dirigen el ajuste del temporizador de la siguiente manera:


**3** La segunda función será desactivada automáticamente en corto plazo o si vuelve a pulsar el botón.

**Para más detalles, consulte las Funciones descritas en la página siguiente.**

ESPAÑOL

## Características adicionales

### ★ Modo de dormir

1. Presione el botón de modo de dormir automático para seleccionar la hora en que desea que la unidad se apague automáticamente 
2. El temporizador se programa en incrementos de una hora presionando el botón de modo de dormir automático de 1 a 7 veces.  
El modo de dormir está disponible de 1 a 7 veces. Para modificar el periodo de tiempo en saltos de 1 hora, presione el botón de modo de dormir al tiempo que apunta hacia el aire acondicionado.
3. Asegúrese de que se enciende el LED de modo de dormir automático.  
Para anular el modo de dormir, presione el botón de modo de dormir automático varias veces hasta que desaparezca la estrella (★) de la pantalla de funcionamiento.


**NOTICE** El modo de dormir funcionará a velocidad de ventilador despacio (enfriamiento) o media (sólo en bomba de calor) para que pueda dormir tranquilamente.


#### EN MODO DE ENFRIAMIENTO:

La temperatura subirá automáticamente 1°C durante los siguientes 30 minutos, y 2°C en 1 hora para que pueda dormir confortablemente.

### ⌚ Ajustar la hora

1. Sólo se puede ajustar la hora cuando se ha presionado el botón de reinicio. Si sólo ha reemplazado las pilas, debe presionarse el botón de reinicio para volver a ajustar la hora.  
Presione el botón de inicio/parada.

2. Pulse el botón 2nd F y compruebe si el icono 2nd F está activado. 

3. Presione los botones de ajuste de hora hasta que se fije la hora deseada. 


4. Presione el botón de temporizador. 


**NOTICE** Verifique el indicador de A.M. y P.M.


### ⌚ Inicio retardado / parada predeterminada

1. Asegúrese de que la hora en la pantalla del control remoto es correcta.

2. Pulse el botón 2<sup>nd</sup> F 

3. Presione los botones de encendido/apagado del temporizador para encenderlo o pagarlo. 

4. Presione los botones de ajuste de hora hasta que se visualice la hora correcta. 

5. Para ajustar la hora seleccionada pulse el botón Timer SET (AJUSTE del Temporizador) 

#### Para cancelar la configuración del temporizador.

Compruebe si el icono 2<sup>nd</sup> F está desactivado.

Presione el botón de cancelación de temporizador mientras apunta con el control remoto hacia el receptor de señal. (Se apagarán las luces del temporizador en el aire acondicionado y en la pantalla).



**NOTICE** Seleccione uno de los cuatro siguientes tipos de funcionamiento.

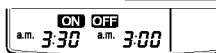
con la unidad funcionando



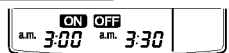
Temporizador con retardo apagado



Temporizador con retardo encendido



Temporizador con retardo apagado y encendido



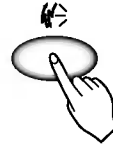
Temporizador con retardo encendido y apagado



## Control de la dirección del flujo de aire

El flujo de aire arriba / abajo y derecha / izquierda puede ajustarse utilizando el mando a distancia.

Pulse el botón de oscilación Chaos y las rejillas oscilarán.



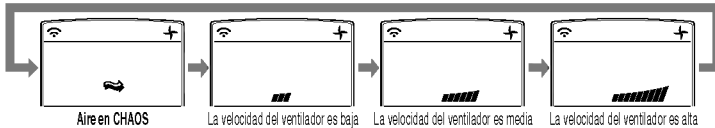
Pulse el botón de arranque / parada para arrancar la unidad.

Pulse nuevamente el botón y las rejillas se detendrán. Transcurridos 30 minutos, las rejillas regresarán automáticamente a la máxima posición de flujo de aire.

## Modo de circulación de aire

Hace que circule el aire de la habitación sin enfriar o calentar.

1. Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá con un pitido.
2. Abra la puerta del control remoto. Presione al botón de circulación de aire. Cierre la puerta del control remoto. Ahora cada vez que presione el selector de velocidad del ventilador interior, la velocidad del ventilador salta de baja a CAOS y regresa a baja de nuevo.



### NOTICE

El aire en CHAOS ahorra consumo de energía y evita el sobreenfriamiento. La velocidad del ventilador cambia automáticamente de media a baja o viceversa, dependiendo de la temperatura ambiente.

## Limpieza automática (opcional)

AUTO CLEAN



1. Siempre que pulse el botón de autolimpieza, la función de autolimpieza será retenida y se cancelará.
2. La función de autolimpieza funciona antes y después del modo de enfriamiento o deshumidificación. Para más información, consulte los siguientes puntos.
3. Si se arranca la unidad después de retener la autolimpieza, la función de inicio de enfriamiento funcionará y el ventilador interior arrancará transcurridos 20 segundos.
4. Si pulsa el botón de arranque/parada para apagar la unidad después de haber retenido la función de autolimpieza, el aparato de aire acondicionado hará circular el aire interior en modo de autolimpieza sin que funcione el enfriamiento o deshumidificación. En los modelos de enfriamiento durará 30 minutos, en los modelos con bomba de calor la duración será de 16 minutos.
5. Si pulsa de nuevo el botón de autolimpieza durante el funcionamiento del producto, la función de autolimpieza se cancelará.

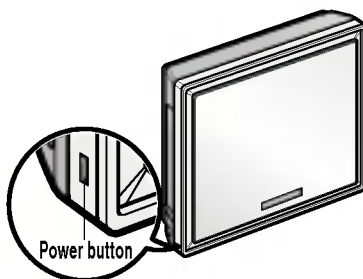
### NOTICE

- Durante la función de autolimpieza puede eliminarse la humedad que queda en las unidades interiores después de la operación de enfriamiento o de deshumidificación saludable.
- Durante la función de autolimpieza, sólo están disponibles el botón de arranque / parada, el botón Plasma y el botón de autolimpieza.

## **Funcionamiento Forzado**

Procedimientos para el funcionamiento cuando no se puede utilizar el control remoto.

La unidad se pone en marcha cuando se pulsa este botón. Si desea pararla, pulse el botón de nuevo.



	Modelo de enfriamiento	Modelo de bomba de calor		
		Temperatura de la habitación $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{temp. habit.} < 24^{\circ}\text{C}$	Temperatura de la habitación $< 21^{\circ}\text{C}$
Modo de funcionamiento	Enfriamiento	Enfriamiento	Deshumidificación saludable	Calentamiento
Velocidad de VENTILADOR interior	Alta	Alta	Alta	Alta
Seleccionar la temperatura	$22^{\circ}\text{C}$	$22^{\circ}\text{C}$	$23^{\circ}\text{C}$	$24^{\circ}\text{C}$

### **Operación de prueba**

Durante la OPERACIÓN DE PRUEBA, la unidad opera en el modo de refrigeración con el ventilador de alta velocidad, sin tener en cuenta la temperatura y restaura en 18 minutos.

Durante la operación de prueba, si se recibe la señal del control remoto, la unidad opera como fije el control remoto.

Si desea utilizar esta operación, abra hacia arriba el panel delantero y mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3-5 segundos. Después se emitirá un pitido 1 "beep".

Si desea detener la operación, vuelva a presionar el botón.

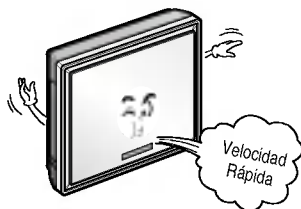
## **AUTO RESTART(REINICIO AUTOMÁTICO)**

En el caso de que la corriente vuelva después de un fallo de tensión. El funcionamiento en reinicio automático es la función que pone en marcha los procedimientos automáticamente a las condiciones de funcionamiento previas.

De esta forma no es necesario activar esta función presionando cualquier botón o tecla.

En el modo inicial, el ventilador opera a baja velocidad y el compresor arraca después de 2,5 ~ 3 minutos.

Tan pronto arranca el compresor, la velocidad del ventilador también recupera su modo de configuración anterior.



### **Información útil**

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración.

La capacidad de refrigeración indicada en las especificaciones es el valor que se obtiene

con la velocidad rápida del ventilador.

La capacidad disminuye si el ventilador funciona a velocidad lenta o media.

La velocidad rápida del ventilador está recomendada para cuando quiera refrigerar la habitación en poco tiempo.

### **NOTICE**

LA FUNCIÓN DE REINICIO AUTOMÁTICO SE HA INSTALADO COMO HABILITADA POR DEFECTO DE FÁBRICA.

EL CLIENTE PUEDE ACTIVARLA SIGUIENDO ESTAS INSTRUCCIONES

#### **PARA DESHABILITAR LA FUNCIÓN**

-MANTENGA PRESIONADO EL BOTÓN ON/OFF DURANTE 6 SEGUNDOS. DESPUÉS SE EMITIRÁ UN PITIDO 2 "BEEP" Y LA LUZ INDICADORA (1) PARPADEARÁ 4 VECES.

#### **PARA HABILITAR LA FUNCIÓN**

-MANTENGA PRESIONADO EL BOTÓN ON/OFF DURANTE 6 SEGUNDOS. DESPUÉS SE EMITIRÁ UN PITIDO 2 "BEEP" Y LA LUZ INDICADORA (1) PARPADEARÁ 4 VECES.

# Mantenimiento y servicio

## Unidad interior



**ADVERTENCIA:** Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

**NOTICE** La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.

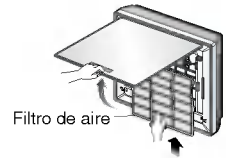
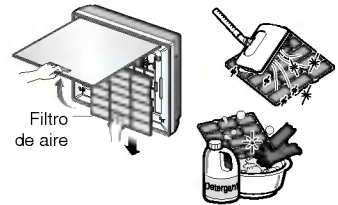
### Filtro de aire

Los filtros de aire de detrás de la rejilla delantera se deben comprobar y limpiar cada 2 semanas o más a menudo si es necesario.

1. Levante el panel delantero y sujételo.  
Levante un poco la lengüeta del filtro y, a continuación, extráigalo con cuidado.

**NOTICE** Limpie el filtro tras detener el producto.

2. Limpie el filtro con un aspirador o agua caliente con jabón.
  - Si la suciedad es considerable, lávelo con una solución de detergente en agua tibia.
  - Si utiliza agua caliente (40°C más), lo puede deformar.
3. Una vez que lo haya lavado con agua, déjelo secar a la sombra.
4. Vuelva a montar el filtro de aire



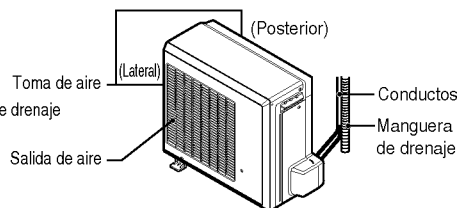
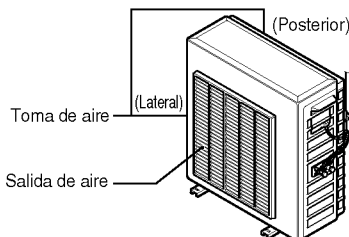
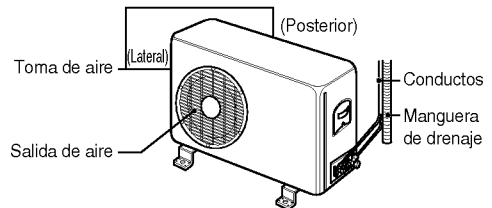
- Nunca utilice lo siguiente:
- Agua a una temperatura superior a los 40°C  
Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
  - Sustancias volátiles.  
Podrían dañar las superficie del aire acondicionado.



## Unidad exterior

El circuito de intercambio de calor y los paneles de ventilación de la unidad exterior deben examinarse con regularidad. Si se obstruyen con polvo u hollín, el circuito de intercambio de calor y paneles de ventilación pueden ser limpiados con vapor por un profesional.

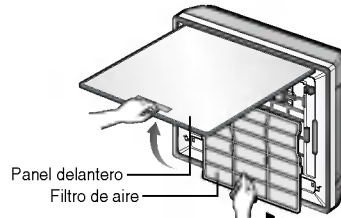
**NOTICE** Los circuitos de intercambio de calor sucios u obstruidos reducirán la eficiencia de funcionamiento y provocarán un consumo superior.



## Filtro de limpieza

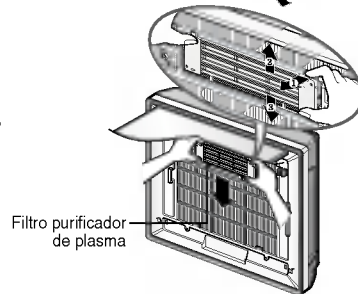
- Periodo de utilización recomendada: 3 meses aprox.

1. Levante el panel delantero, sujételo y extraiga el filtro de aire.

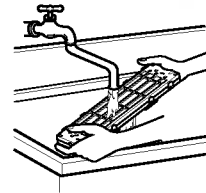


2. Retire el filtro de plasma.

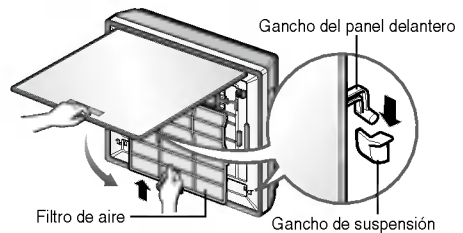
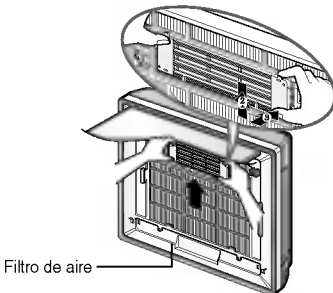
**!** **ADVERTENCIA:** No toque el filtro de PLASMA durante los 10 minutos siguientes a la apertura de parrilla de entrada, podría provocar una descarga eléctrica.



3. Introduzca los filtros de plasma en un detergente neutro durante 1-2 horas y sáquelos.



4. Introduzca el filtro de plasma una vez que se haya secado perfectamente a la sombra. Ahora, introduzca el filtro de aire y cierre el panel delantero completamente con el gancho.



## Problemas y soluciones comunes

### Antes de llamar a servicio

Si tiene algún problema con su aparato de aire acondicionado, lea la siguiente información e intente resolver el problema. Si no puede encontrar ninguna solución, apague el aparato de aire acondicionado y póngase en contacto con su distribuidor.

#### El aparato de aire acondicionado no funciona.

1. Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado está enchufado a una toma correcta.
2. Compruebe el fusible o el interruptor diferencial.
3. Compruebe si la tensión es inusualmente alta o demasiado baja.

#### El aire no parece lo bastante frío al seleccionar el ajuste de frío.

1. Asegúrese de que los ajustes de la temperatura son correctos.
2. Compruebe si el filtro de aire está atascado con polvo. En ese caso, recambie el filtro.
3. Cerciórese de que el flujo de aire desde el exterior no está obstruido y de que existe una holgura de más de 20 pulgadas entre la parte posterior del aparato de aire acondicionado y la pared o vaya que haya detrás.
4. Cierre todas las puertas y ventanas y verifique que no queda ninguna fuente de calor en la sala.



Antes de ponerse en contacto con el departamento de servicio, revise la lista siguiente para comprobar algunos problemas y soluciones comunes.

#### El aparato de aire acondicionado funciona con normalidad al:

- Oír unos gorgoteos. Esto está causado por el agua que recoge el ventilador en días de lluvia o en condiciones de alta humedad. Esta característica está diseñada para ayudar a eliminar humedad en el aire y mejorar la eficiencia del frío.
- Oír un clic del termostato. Esto está causado por el ciclo del compresor que arranca y que se detiene.
- Ver agua que gotea de la parte posterior de la unidad. El agua puede recogerse en un recipiente situado en la base en condiciones de mucha humedad o en días de lluvia. Este agua rebasa y gotea desde la parte posterior de la unidad.
- Oír al ventilador en funcionamiento mientras el compresor está en silencio. Esta es una característica de funcionamiento normal.

## Resolución de problemas.

### El aparato de aire acondicionado puede funcionar anormalmente cuando:

Problema	Posibles causas	Qué hacer
El aparato de aire acondicionado no arranca.	■ El aparato de aire acondicionado está desenchufado.	• Asegúrese de que el enchufe del aparato de aire acondicionado está totalmente enchufado en la toma.
	■ El fusible se ha fundido/ el interruptor diferencial se ha disparado.	• Compruebe el fusible de la casa / caja con interruptor diferencial y recambie el fusible o reinicie el diferencial.
	■ Fallo de alimentación	• Si ocurre un fallo en la alimentación, gire el control de modo a Off. Cuando regresa la alimentación, espere 3 minutos antes de reiniciar el aparato de aire acondicionado y evitar que se dispare el compresor por sobrecarga.
El aparato de aire acondicionado no enfría como debería.	■ Restricción en el flujo de aire.	• Asegúrese de que no hay cortinas, persianas ni muebles que bloqueen la parte frontal del aparato de aire acondicionado.
	■ EL termostato puede no estar ajustado lo suficientemente alto.	• Gire la manilla a un número más alto. El ajuste más alto es el que proporciona el máximo enfriamiento.
	■ El filtro de aire está sucio.	• Limpie el filtro al menos cada 2 semanas. Consulte la sección de cuidados y mantenimiento.
	■ La sala puede haber estado caliente antes.	• Cuando se enciende por primera vez el aparato de aire acondicionado, necesitará dejar transcurrir un poco de tiempo para que se enfríe la sala.
	■ El aire frío escapa.	• Compruebe la existencia de registros abiertos y posibles vías de escape del aire.
	■ Las bobinas de enfriamiento se han congelado.	• Consulte el siguiente punto acerca del aparato de aire acondicionado que se congela.
El aparato de aire acondicionado se congela	■ El hielo bloquea el flujo del aire y que evita que el aire acondicionado enfríe la sala.	• Ajuste el control del modo en High Fan (ventilador alto) o High Cool (Frío alto) con el termostato en 1 ó 2.

\* Puede consultar el programa Energy Star en más detalle en [www.energystar.gov](http://www.energystar.gov)



**LG ESPAÑA, S.A.**

**RED DE SERVICIOS  
DE ASISTENCIA TECNICA**

**AIRE ACONDICIONADO**

POLIGONO INDUSTRIAL, "SECTOR 13", PARCELA 27 A  
46190 RIBARROJA DEL TURIA (Valencia)  
TEL. 96 305 05 00  
FAX 96 305 05 01

**ANDALUCIA**

**ELECTRO ALTAMIRA, S.A.**  
C/. ALTAMIRA, 10, BAJO  
04005 ALMERIA  
TEL. 950 22 01 54

**SERVIRAP**  
C/. ANGEL OCHOTORENA, 11  
04005 ALMERIA  
TEL. 950 27 40 67

**CRUZ Y LATORRE**  
**CENTRAL DE SERVICIOS**  
C/. UNIVERSIDAD DE  
TEXAS, 2  
(ESQ. DR. CARRACT)  
04005 ALMERIA  
TEL.S. 950 22 43 00 / 22 4

**JUAN MANUEL LLORCA**  
**SOLIS**  
C/. VILLA MARIA, 119  
04008 CRUZ DE CARAVACA  
ALMERIA  
TEL. 950 27 39 57

**M.J. RODRIGUEZ**  
**PELEGRIN, S.L.**  
C/. CONVENTO, 27, BAJO  
04610 CUEVAS DE  
ALMANZOR - ALMERIA  
TEL. 950 45 65 44

**TECNI-HOGAR**  
C/. TOLOSA LATOUR, 19  
11007 CADIZ  
TEL. 956 28 10 82

**ELECTRONICA**  
**MARCHANTE, S.L.**  
C/. SIERRA BLANQUILLA, 14  
11170 MEDINA SIDONIA  
CADIZ  
TEL. 956 41 03 03

**FRANCISCO JAVIER CABA**  
**NARANJO**  
PZA. DEL QUERER, 2, BAJO  
URB. LAS COLINAS  
11205 ALGECIRAS - CADIZ  
TEL. 956 66 77 79

**SERVITEC**  
C/. LAS PALOMAS, 9  
11406 JEREZ DE FRONTERA  
CADIZ  
TEL. 956 34 88 78

**TECNI-REPUESTOS**  
**REYES, S.L.**  
AVDA. DE ROTA, 72  
11550 CHIPIONA - CADIZ  
TEL. 956 37 04 53

**DOMEFRI**  
C/. ESCRITOR HOYOS DE  
NORIEGA, 13, BAJO, LOC.  
14014 CORDOBA  
TEL. 957 43 52 85

**ALFREDO GARCIA**  
**GARCIA**  
C/. PABLO PICASSO, 5  
14209 EL PORVERNIR DE LA  
IND. - CORDOBA  
TEL. 957 57 69 03

**REPARACIONES LLERGO**  
C/. DELFIN PEREZ, 20-B  
14400 POZOBLANCO  
CORDOBA  
TEL. 957 13 07 34

**ELECTRONICA SATEC, S.L.**  
C/. MANUEL MELGAR, 37  
14500 PUENTE GENIL  
CORDOBA  
TEL. 957 60 32 50

**ELECTRONICA**  
**GONZALEZ, S.L.**  
C/. FUENSANTA, 12  
14640 VILLA DEL RIO  
CORDOBA  
TEL. 957 17 63 26

**FRILUC**  
C/. LA ESTRELLA, 1, A, BAJO  
14900 LUCENA - CORDOBA  
TEL. 957 50 93 03

**RELEGRA, S.L.**  
C/. DR. GOMEZ ROMAN, 5  
18012 GRANADA  
TEL. 958 27 24 50

**TALLERES ESPEJO**  
C/. MANUEL SANCHEZ, 15  
21006 HUELVA  
TEL. 959 22 09 04

**ISIDRO FERNANDEZ**  
**REYES**  
C/. LUSITANIA, 27  
21400 AYAMONTE - HUELVA  
TEL. 959 32 06 35

**MANUEL SANCHEZ**  
**CASTILLO**  
C/. RUIZ ROMERO, 8  
23003 JAEN  
TEL. 953 22 58 05

**SEYGAR**  
C/. LAS DESCALZAS, 2  
23700 LINARES - JAEN  
TEL. 953 69 18 20

**MANUEL CANTUDO**  
**ORTEGA**  
C/. QUINTERIA, 4  
23740 ANDUJAR - JAEN  
TEL. 953 50 29 44

**CLIMAIRE PLUS, S.L.**  
POL. AZUCARERA  
C/. GUARO, 4  
29004 MALAGA  
95 223 98 22

**T.R. VIDEOITV**  
ALAMEDA CAPUCHINOS, 5  
29014 MALAGA  
TEL. 95 225 91 44

**ELECTRO DAVID**  
C/. LA PAZ, 16 - BAJO  
29500 ALORA - MALAGA  
TEL. 952 49 88 93

**INTERSAT SEVILLA, S.L.**  
C/. BEETHOVEN, LOCAL 5  
41008 SEVILLA  
TEL. 95 443 02 26

**SERYVEN CANTILLANA,**  
**S.L.**  
AVDA. DE ANDALUCIA, 37  
41320 CANTILLANA  
SEVILLA  
TEL. 95 573 11 69

**ELECTRONICA J.J.**  
**DOMINGUEZ**  
C/. PRINCIPE DE ASTURIAS, 1  
41340 TOCINA - SEVILLA  
TEL. 95 474 07 98

**REP. ELEC. MARQUEZ**  
C/. DR. SANCHEZ MALO, 3-A  
(LA ALMAZARA)  
41400 ECJA - SEVILLA  
TEL. 95 483 55 75

**ELECTRO 93, S.L.**  
C/. MELLIZA, 3  
41700 DOS HERMANAS  
SEVILLA  
TEL. 95 472 37 16

**GONZALEZ INFANTES, S.L.**  
C/. BLAS DE OTERO, 26  
41730 LAS CABEZAS DE SAN  
JUAN - SEVILLA  
TEL. 95 587 10 49

**ARAGON**

**SERV. ELECTROD.**  
**GRASAN, S.C.**  
C/. RAMON Y CAJAL, 59  
22006 HUESCA  
TEL. 974 22 90 93

**S.A.T. TEOFILO**  
**SEBASTIAN PEREZ**  
C/. SAN MIGUEL, 8 - BAJO  
44001 TERUEL  
TEL. 978 60 91 19

**SERVICIO A.T. MARIO**  
**CASES QUILEZ**  
AVDA. GALAN BERGUA, 1  
44600 ALCANIZ - TERUEL  
TEL. 978 83 38 51

**INSTALACIONES**  
**VILLAGRASA**  
C/. DOMINGO LOBERA, 6-8  
LOCAL  
50008 ZARAGOZA  
TELS. 976 42 34 63 / 25 5

**TAEL**  
C/. JUSLIBOL, 6-8  
50015 ZARAGOZA  
TEL. 976 73 67 35

**S.T.O. JUAN JOSE LAZARO**  
PLAZA COSTA, 6  
50300 CALATAYUD  
ZARAGOZA  
TEL. 976 88 51 58

**ASTURIAS**

**SERVITAD**  
AVDA. CONSTITUCION, 102  
33207 GIJON  
TEL. 98 538 68 11

**BALEARES**

**A.M.S.A.**  
C/. ISIDORO ANTILLON, 97  
07008 PALMA DE MALLORCA  
TEL. 97 27 57 57

**TECLURAMI MENORCA,**  
**S.A.L.**  
C/. PINTOR CALBO, 57  
07703 MAHON  
TEL. 971 35 28 02

**CONSTAN**  
VIA ROMANA, 15  
07800 IBIZA  
TEL. 971 30 61 23

**CANTABRIA**

**BEZANILLA PURAS, S.L.**  
C/. LOS ESTUDIANTES, S/N.  
(FRENTE AL N.º 20)  
39006 SANTANDER  
TEL. 942 22 00 15

**REPARACIONES-CICERO, S.L.**  
C/. LOS CLAVELES, 1  
39796 CICERO  
TEL. 942 61 65 30

**CASTILLA LA MANCHA**

**LAUREANO GARCIA MURCIA**  
C/. ALCALDE MARTINEZ DE LA  
OSSA, 1  
02001 ALBACETE  
TEL. 967 24 04 31

**SOTO ALBACETE, S.L.**  
C/. PEREZ PASTOR, 80  
02004 ALBACETE  
TEL. 967 22 01 42

**AROCA-OLAYA, S.L.**  
C/. SAN ANTONIO, 22-BAJO  
02640 ALMANSA - ALBACETE  
TEL. 967 34 57 96

**SATELEC, S.L.**  
LIBERTAD, 13, LOCAL 1  
13003 CIUDAD REAL  
TEL. 926 22 01 55

**VITORIANO QUILES PARRA**  
C/. JOSE RAMON OSORIO, 53  
13300 VALDEPEÑAS  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 32 54 38

**TALLERES MARI PAZ**  
C/. SANTA LUCIA, 17  
13500 PUERTOLLANO  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 42 49 50

**LUCERON UTRILLA, S.L.**  
C/. SANTA LUCIA, 17  
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 54 28 56

**ANGEL RODERO BELLON**  
C/. ASTURIAS, 26  
13700 TOMELLOSO  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 51 52 76



**CENTRAL SERVICIOS SM, S.L.**  
AVDA. REP. ARGENTINA, 5-B  
16002 CUENCA  
TEL. 969 21 20 20

**CAMUÑASE, S.L.**  
C/ ISABEL I DE CASTILLA, 52  
16630 MOTA DEL CUERVO  
CUENCA  
TEL. 967 18 22 25

**S.A.T. FCO. BLANDINO**  
C/ LAYNA SERRANO, 26  
19002 GUADALAJARA  
TEL. 949 22 25 46

**FRANCISCO RODRIGUEZ HERNANDEZ**  
C/ GRAL. MOSCARDO  
GUZMAN, 22  
19004 GUADALAJARA  
TELS. 949 21 87 37/8

**ELECTROMECHANIA VICFRIO**  
C/ ESPEJO, 13  
45164 GALVEZ - TOLEDO  
TEL. 925 40 00 79

**ELECTRO SERVICE**  
C/ CALVO SOTELO, 15  
45510 FUENSALIDA  
TOLEDO  
TEL. 925 73 07 85

**REFRIGERACION CASTILLA**  
C/ SOL, 31  
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO  
TEL. 925 81 68 79

**REPARACIONES ELECTROMATIC**  
C/ ANGEL DEL ALCAZAR, 52  
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO  
TEL. 925 80 48 26

## CASTILLA LEON

**ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.**  
C/ SORIA, 6  
05003 AVILA  
TEL. 920 22 33 21

**ANGEL MORENO**  
C/ SANTO TORIBIO, 17  
09003 BURGOS  
TELS. 947 20 37 69 / 20 52

**SERVIREZ BURGOS, S.L.**  
C/ SAN FRANCISCO, 29-B  
09005 BURGOS  
TEL. 947 23 09 90

**MAYOR TELESERVICIO**  
C/ ARLAZON, 2  
09400 ARANDA DE DUERO  
BURGOS  
TEL. 947 50 20 94

**ENRIQUE GARCIA TENA**  
C/ SANTA ENGRACIA, 4,  
LOCAL 2  
24008 LEON  
TEL. 987 22 32 39

**CASCALLAR**  
C/ LA PRESA, 2  
24010 TROBAJO DEL  
CAMINO - LEON  
TEL. 987 80 18 15

**MULTISER**  
C/ EMBALSES DE  
BARCENA, 11, 1º D  
24400 PONFERRADA - LEON  
TEL. 987 41 05 80

**MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.**  
C/ CARDENAL CISNEROS, 20  
34002 PALENCIA  
TEL. 979 72 20 57

**MANUEL ALONSO DE MIGUEL**  
C/ DE LA FUCCIA, 1  
37004 SALAMANCA  
TEL. 923 22 97 51

**JOSE ANDRES OBREGON MATEOS**  
C/ DOCTOR SANCHEZ, 15  
37540 FUENTEGUINALDO  
SALAMANCA  
TEL. 923 47 14 82

**INST. Y ASIST. HNOS. GORDO**  
C/ MORILLO, 9  
40002 SEGOVIA  
TEL. 921 43 79 33

**JESUS REVUELTO SANCHEZ**  
C/ SANTO TOME, 9  
42004 SORIA  
TEL. 975 22 00 85

**TEFRISA**  
C/ MIRLO, 55  
47011 VALLADOLID  
TEL. 983 29 34 11

**ELECTRODO MONCASA, S.L.**  
C/ URSICINO ALVAREZ, 10  
49011 ZAMORA  
TEL. 980 52 95 28

## CATALUÑA

**INGENIERIA DE SISTEMAS**

C/ PERE IV, 161  
08018 BARCELONA  
TELS. 93 485 58 56 / 93 4

**S.A.T. PARERA**  
C/ BARRI XIROTA, 1  
08186 LLICA D'AMUNT  
BARCELONA  
TEL. 93 841 44 02

**ALIGUE, S.L.**  
C/ SANTIAGO ROSIÑOL, 30  
08192 SANT QUIRZE VALLES  
BARCELONA  
TEL. 93 721 06 41

**SERVEI TECNIC FERRER, S.C.P.**  
C/ SARDA, 37  
08203 SABADELL  
BARCELONA  
TEL. 93 710 51 38

**TECNO MAE, S.C.P.**  
C/ LLIBERTAT, 45-47  
08240 MANRESA  
BARCELONA  
TEL. 93 874 66 08

**REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ**  
RDA. SAN OLEGUER, 9-11  
08304 MATARO  
BARCELONA  
TEL. 93 757 59 39

**SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.**  
AVDA. VIRGEN DE  
MONTERRAT, 19  
08380 MALGRAT DE MAR  
SUR GERONA  
TEL. 93 765 36 33

**S.A.T. JUVENTENY, S.L.**  
C/ NUEVA, 109  
08500 VIC - BARCELONA  
TEL. 93 886 20 23

**CAN-DO**  
AVDA. PAISOS CATALANS, 91  
08700 IGUALADA  
BARCELONA  
TEL. 93 803 75 52

**SATE-PENEDES, S.L.**  
C/ BOTERS, 4, LOCAL 2  
08720 VILAFRANCA DEL  
PENEDES - BARCELONA  
TEL. 93 890 17 79

**TOT SERVEI**  
C/ SANTA MADRONA, 13  
08800 VILANOVA I LA  
GELTRU - BARCELONA  
TEL. 93 893 15 93

**VALVERDE, S.C.P.**  
C/ MONTAÑA, 16, LOCAL 2  
08913 BADALONA  
BARCELONA  
TEL. 93 398 61 67

**ELECTRONICA ALMENTERO**  
C/ SAN JUAN BOSCO, 64,  
LOCAL 2  
08915 SANT BOI  
BARCELONA  
TEL. 93 640 68 04

**CLIMADIS, S.L.**  
C/ AUSIAS MARCH, 111  
08915 BADALONA  
BARCELONA  
TELS. 93 383 89 62 / 46 03

**LINEA BLANCA BURGUILLOS, S.L.**  
C/ SANT FRANCESC  
XAVIER, 45  
08950 ESPLUGUES DE  
LLOBREGAT - BARCELONA  
TEL. 93 371 40 46

**IMTEC, S.L.**  
C/ CAN CALDERS, 8, LOC. 2  
LLOBREGAT - BARCELONA  
TEL. 93 666 66 98

**CATEIC, S.L.**  
C/ CARME, 40, BAIXOS  
17004 GIRONA  
TEL. 972 46 91 48

**COMSELEC**  
C/ REC ARNAU, 17, BAJO  
17600 FIGUERES - GIRONA  
TEL. 972 50 52 16

**GARRIGA**  
C/ SANT JAUME, 30  
17844 CORNELLA DE TERRI  
GIRONA  
TEL. 972 59 43 06

**TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.**  
C/ MARAGALL, 4  
25003 LLEIDA  
TEL. 973 27 06 11

**SATEF**  
AVDA. RAVAL DEL CARME, 12  
25300 TARRIGA - LERIDA  
TEL. 973 50 88 48

**ELECTRODOM. BALAGUER**  
C/ PARE MANYANET, 23  
25620 TREMP - LERIDA  
TEL. 973 65 02 57

**GERMANS ALEGRET, S.L.**  
C/ SOLS, 45  
25620 TREMP - LERIDA  
TEL. 973 65 14 01

**ELECTRO-CUPE, S.L.**  
C/ SIETE, 28, BAJOS DCHA.  
43100 BONAVISTA  
TARRAGONA  
TEL. 977 54 99 85

**ELECTRONICA I MULTISERVEI JIA, S.L.**  
C/ MONASTIR RIPOLL, 9  
43205 REUS - TARRAGONA  
TEL. 977 75 55 04

**GOMBAU GARCIA, S.L.**  
C/ MAYOR, 30  
43590 JESUS-TORTOSA  
TARRAGONA  
TEL. 977 50 12 20

**INSTALACIONES BILBE, C.B.**  
C/ MOLI, 65  
43784 CORBERA D'EBRE  
TARRAGONA  
TEL. 977 42 02 92

**CATALUÑA (DELEGACION SERVICIO TECNICO)**

**SR. ALMENTERO**  
AVDA. ROMA,  
ESQ. VILAMARI, 29  
BARCELONA  
TEL. 93 363 27 10

## CEUTA

**TECNOGAS CEUTA, C.B.**  
PI. LA CHIMENEA, NAVE 39  
51003 CEUTA  
TEL. 956 50 56 43

**COMUNIDAD VALENCIANA**

**JOASA SERVICIOS, S.L.**  
C/. ESCORPIÓN, 8, LOC. IZQ.  
03006 ALICANTE  
TEL. 96 528 73 33

**ANGEL JOSE COMPAÑ GARCIA**  
C/. CUESTA DE LAS NARICES, 34 - ED. EL PERAL  
03590 ALTEA - ALICANTE  
TEL. 96 584 36 94

**B. AGUILAR**  
AVDA. ALICANTE, 3  
03700 DENIA - ALICANTE  
TEL. 96 578 19 69

**DAVID TORREGROSA JORDA**  
C/. TARRASA, 6, BAJO  
03803 ALCOY - ALICANTE  
TEL. 96 533 43 06

**VILARSERVI, S.L.**  
C/. SAN ROQUE, 78  
12004 CASTELLÓN  
TEL. 964 23 25 55

**VENSAT REPARACIONES, S.L.**  
C/. PINTOR LOPEZ, 43  
12004 CASTELLÓN  
TEL. 964 25 55 19

**SERVIMART**  
AVDA. CORTS VALENCIANES, 6  
12530 BURRIANA  
CASTELLÓN  
TEL. 964 51 32 05

**ESMA, C.B.**  
C/. ESCUELAS CRISTIANAS, 19

**CASTELLÓN**  
TEL. 964 46 03 08

**KELFRI, S.L.**  
C/. SERPIS, 10, BAJO  
46021 VALENCIA  
TEL. 96 362 01 62

**EFITEC, C.B.**  
C/. JOSE GROLLO, 14, BAJO  
46025 VALENCIA  
TEL. 96 346 23 24

**J.J. INSTALACIONES**  
C/. SAN LORENZO, ED. FANI,  
LOCAL 4  
46400 CULLERA - VALENCIA  
TEL. 96 173 18 86

**LAVA-FRED, S.L.**  
C/. OBISPO GILABERTO  
MARTI, 5, BAJO  
46600 ALZIRA - VALENCIA  
TEL. 96 240 49 85

**CLIMAELEC MORAGUES, S.L.**  
C/. BENIARJO, 4  
46700 GANDIA - VALENCIA  
TEL. 96 286 02 95

**FRICO HIGUERAS, S.L.**  
CTRA. SAN ANTONIO, 17  
46920 MISLATA - VALENCIA  
TEL. 96 379 77 42

**EXTREMADURA**

**J. FCO. CALDERON LONGARES**  
C/. MARTIRES, 11  
06300 ZAFRA - BADAJOZ  
TEL. 924 55 17 64

**ELECTRONICA CENTENO**  
AVDA. DE ZAFRA, BLOQUE 1  
06310 PUEBLA SAN PEREZ  
BADAJOZ  
TEL. 924 55 27 03

**VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.**  
RONDA DEL VALLE, 16, B.  
06480 MONTIJO  
BADAJOZ  
TEL. 924 45 33 44

**FLORE MERA SEGADOR, S.L.**  
POL. IND. CAGANCHA, P. 13  
06700 VILLANUEVA DE LA SERENA - BADAJOZ  
TEL. 924 84 09 07

**ATINSA**  
C/. STA. RAMONA, 3  
06800 MERIDA - BADAJOZ  
TEL. 924 31 47 51

**ELECTRO-MOVACAVE, S.L.**  
C/. SANGUINO MICHEL, 42  
10002 CACERES  
TEL. 927 23 69 09

**ELECTRO XABIER**  
C/. ALFAMBRA, 4  
10004 CACERES  
TEL. 927 22 02 33

**REP. ELECTROD. PEDRO FERNANDEZ**  
C/. GENARO CAJAL, 23  
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES  
TEL. 927 53 57 00

**ELECTRODOMESTICOS ALEMAN**  
C/. URBANO GONZALEZ  
SERRANO, 85  
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES  
TEL. 927 53 12 02

**CENTRO TECNICO HERTE, S.L.**  
RONDA DEL SALVADOR, 61  
10600 PLASENCIA  
CACERES  
TEL. 927 41 27 39

 **GALICIA**

**ALPO, S.L.**  
AVDA. PASAJE, 31  
15006 LA CORUÑA  
TEL. 981 28 08 68

**VICTOR SAT, S.L.**  
C/. ENTERREROS, 35  
15705 SANTIAGO  
LA CORUÑA  
TEL. 981 58 43 92

**ELECTRODOMESTICOS BALEA**  
C/. RUA CATUSOL, 3  
27002 LUGO  
TEL. 982 24 10 22

**PABLO PENAS**  
C/. NOSA SRA. DO CARME,  
ED. CELTA 70-4 BAJO, 1º A  
27880 BURELA - LUGO  
TEL. 982 58 14 62

**TALLER DIEZ**  
C/. ERVEDELO, 94  
32002 ORENSE  
TEL. 988 22 71 83

**IMASON, S.L.**  
C/. LOUREIRO CRESPO, 43  
36004 PONTEVEDRA  
TEL. 986 84 16 36

**SERTELEC**  
AVDA. FLORIDA, 123  
(125 BAJO)  
36210 VIGO - PONTEVEDRA  
TEL. 986 20 72 53

**ISLAS CANARIAS**

**CAPRI CANARIAS, S.L.**  
C/. SAO PAULO, 40  
35008 LAS PALMAS  
TELS. 928 46 35 91 / 46 2

**LA RIOJA**

**BENITO MUÑOZ PINILLOS**  
C/. ESCUELAS PIAS, 7, BAJO  
26004 LOGROÑO  
LA RIOJA  
TEL. 941 26 30 88

**MADRID**

**REPARACIONES JUAN DUQUE, S.L.**  
RONDA SEGOVIA, 2  
28005 MADRID  
TEL. 91 365 79 69

**MICRO AIRE, S.L.**  
C/. VICTOR DE LA SERNA, 5  
28016 MADRID  
TELS. 91 413 34 73 / 92

**INELSAT, S.L.**  
C/. PAULINA ODIAGA, 21  
28019 MADRID  
TELS. 91 472 48 71 / 37

**ACORAIR, S.L.**  
C/. CIUDAD DE FRIAS, 24,  
NAVE 64  
28021 MADRID  
TELS. 91 505 32 28 / 79 73

**CENTRO DE ASISTENCIA TECNICA CA**  
C/. OCAÑA, 92  
28047 MADRID  
TEL. 91 465 34 76

**RELAFRI, S.L.**  
C/. LA GRANJA, 96  
28100 ALCOBENDAS  
MADRID  
TEL. 91 661 71 70

**FRIO Y VOLTIO, S.L.**  
C/. O. NAVE 37,  
POLIGONO EUROFOLIS  
28230 LAS ROZAS  
MADRID  
TEL. 91 640 60 49

**RUBEN LOZANO CARRACEDO**  
C/. SAN NICOLAS, 14  
28912 LEGANES - MADRID  
TEL. 91 686 33 17

**JEYFER**  
C/. ZARAGOZA, 19 POST.  
28934 MOSTOLES - MADRID  
TEL. 91 617 70 13

**SERTECSUR**  
C/. LA PALOMA, 33  
28980 PARLA - MADRID  
TEL. 91 699 40 10

**MELILLA**

**RED DE SERVICIOS VILLEGA**  
C/. HERMANOS MIRANDA, 17  
52005 MELILLA  
TEL. 95 267 89 91

**MURCIA**

**KELVIFRIO, S.L.**  
C/. MATEOS, 51  
30002 MURCIA  
TEL. 968 25 18 28

**SAJOYA**  
C/. CONTINENTAL, 5  
30310 LOS DOLORES  
CARTAGENA  
TEL. 968 53 47 15

**NAVARRA**

**LUIZ Y SONIDO MARQUEZ**  
C/. DEL GADO GARCES, 2  
31500 TUDELA - NAVARRA  
TEL. 948 82 28 68

**PAIS VASCO**

**SOGOTZI SERVICIOS, S.L.**  
C/. ANGLIO VASCO, 3  
01002 VITORIA-GASTEIZ  
ALAVA  
TEL. 945 27 13 33

**ALZATEK SERVICIOS**  
C/. ELIZASU, 12, BAJO (ALZA)  
20017 SAN SEBASTIAN  
TEL. 943 35 14 93

**ERNESTO PEREZ DES**  
PZA. UNZAGA, 11  
20600 EIBAR - GUIPUZCOA  
TEL. 943 70 26 97

**E.C.E., S.L.**  
C/. SAGARMINAGA, 9  
48004 BILBAO - VIZCAYA  
TEL. 94 411 12 29

**LACOFRIS, S.L.**  
C/. KASUNE, 18  
48990 GETXO  
BILBAO - VIZCAYA  
TEL. 94 430 52 00

---

## CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL

MEGALÂNDIA

Rua Actriz Adelina Fernandes, nº7-7 A

2795 Linda-a-Velha (Lisboa)

(also MNT SVC)

Telefone 4146480

Fax 4146499

### LINHA BRANCA

#### - ÁLVARO JOSÉ MORAIS

Lugar do Ratiço

Noura 5090 Murça

Tel.059/511117 Fax.059/511117

#### - RUI VAS,Lda

Quinta da Carriça - Apartado 169

6230 Fundão

Tel.075/776375 Fax.075/776375

#### - ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.

Rua de São Sebastião,122

4700 Braga

Tel.053/273131 Fax.053/273131

#### - CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.

Largo São João, Ger.1

6000 Castelo Branco

Tel.072/328449 Fax.072/328449

#### - SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Venda de Acessórios,Lda.

Rua Silva Tapada,91

4200 Porto

Tel.02/591972 Fax.025506111

#### - CODELPOR,S A

Estrada Nacional,118 - Km 38

Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5

2130 Benavente

Tel.063/519120 Fax.063/519125

#### - ELECTRMÁQUINAS -

Com.Rep.Electrodomésticos,Lda.

Rua da Republica - Alagoas

Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845 Fax.034/311277

#### - J.B.Frio,Lda.

Parque Industrial e Tecnológico de Évora

Rua T, Lote 17

7000 Évora

Tel.066/771222 Fax.066/771222

#### - CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO

Tondelinha - Apatado 113

3510 Viseu

Tel.032/411380 Fax.411380

#### - JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM

Rua Frei Amador Arrais,20

7800 Beja

Tel.084/323460 Fax.084/323460

#### - EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda

Rau Vila Nova de Foz Cõa,Lote 13

6300 Guarda

Tel.071/221732 Fax.071/221732

#### - RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.

Bairro Mendonça à Penha,11

8000 Faro

Tel.089/863663 Fax.089/864256

#### - STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.

Estrada de Coselhas,71

3000 Coimbra

Tel.039/492750 Fax.039/493088

#### - FRIO DOMÉSTICO

Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45

8500 Portimão

Tel.082/417876 Fax.082/416292

Sr. José Neto